

a cura della
RedazioneTHE MECHANICS INDUSTRIES
OF THE UPPER TIBER

a cura della Redazione

A conference entitled The Mechanics Industries of the Upper Tiber, organized by the local Rotary Club in cooperation with the Confindustria Manufacturers Association of Perugia, was held March 28 in the Città di Castello's Teatro degli Illuminati. The central part of the proceedings was a round table led by Sergio Cimino, the president of RCE Consulting, and attended by the Upper-Tiber Confindustria President Gabrio Renzucci, the Umbria Region's CGIL secretary general Manlio Mariotti, and Sergio Sacchi, a University of Perugia lecturer on local development policy. In their discussion of the leading problems in the sector, the relateurs dealt especially with elements of change, including the ability and desire to promote new labor relations, creating a network of relations among the leading enterprises and the importance of an orientation of cooperation which includes institutions and the territory. The conclusion of the conference could be summed up in the words of Maria Rita Lorenzetti, the president of the Umbria Regional assembly, "The goals the institutions and enterprises must set for themselves have to be raised to achieve results in line with the great past of the Upper Tiber mechanics sector and with the high expectations of research and innovation in the future".

L'INDUSTRIA MECCANICA
NELL'ALTO-TEVERE

Si è svolto il 28 marzo scorso presso il Teatro degli Illuminati di Città di Castello il convegno "L'industria meccanica nell'Alto-Tevere", organizzato dal Rotary tifernate in collaborazione con la Confindustria di Perugia. La parte centrale dell'incontro è stata la tavola rotonda condotta da Sergio Cimino, presidente di RCE Consulting, alla quale hanno partecipato il presidente di Confindustria Alto-Tevere Gabrio Renzucci, il segretario generale Cgil dell'Umbria Manlio Mariotti e il professore di Politica dello sviluppo locale dell'Università di Perugia Sergio Sacchi. I relatori hanno dibattuto sulle principali problematiche del comparto, in particolare sono stati trattati gli aspetti del cambiamento - inclusa la capacità e la volontà di promuovere nuove relazioni sindacali -, del creare una rete di rapporti tra le imprese d'ec-

Un libro ed un convegno sono stati dedicati al ruolo di primo piano svolto dall'industria meccanica nel contesto economico dell'Alta Valle del Tevere. Particolarmente incisiva la presenza sul territorio di aziende associate ad UNACOMA

The leading role played by the mechanics industries of the Upper Tiber has been highlighted in a book and a conference organized at Città di Castello. The strong presence in the area of UNACOMA's member companies





cellenza e dell'importanza di un orientamento alla cooperazione anche istituzionale sul territorio.

La conclusione del convegno potrebbe essere riassunta nelle parole del presidente della giunta regionale dell'Umbria Maria Rita Lorenzetti: «Bisogna alzare l'obiettivo che istituzioni e imprenditori debbono porsi per conseguire risultati in linea con il grande passato del settore meccanico in Alto-Tevere e con le aspettati-

ve alte di ricerca e innovazione del futuro».

Al termine della giornata è stato presentato il libro, edito dalla Edimond, dedicato all'industria meccanica nell'Alta Valle del Tevere che ha profondamente caratterizzato, a partire dagli inizi del novecento, l'economia della zona. Nel testo si analizza il fenomeno dell'industrializzazione del territorio da un punto di vista sia storico sia strettamente economico, con l'esame degli aspetti sociologici, culturali, antropologici e di costume che riguardano la vita di questa parte dell'Umbria. Il testo è diviso in cinque parti. La prima affronta la genesi dello specifico comparto ed è stata affidata a due storici locali, Mario Tosti e Alvaro Tacchini. La seconda è dedicata ai protagonisti di questa sorprendente attività ed è stata curata dal giornalista Massimo Zingarelli, come pure la terza parte con la testimonianza dei soggetti, dalle istituzioni ai privati, che hanno favorito il boom industriale. La quarta parte analizza l'e-

voluzione del settore, comprende le conseguenze e le ricadute sull'intera vallata, ed è stata realizzata da Sergio Sacchi. L'opera si conclude con il repertorio completo delle aziende del territorio. Nel territorio dell'Alto-Tevere è presente circa il 12% di tutte le imprese della provincia di Perugia. Un dato che conferma la vocazione alla meccanica dell'area circostante Città di Castello è la forte presenza di aziende associate ad UNACOMA. Aderiscono infatti all'Organizzazione dei costruttori di macchine agricole Aries (Tiberina Group), De Cloet, Enoagricola Rossi, Nardi, Overmek (Tiberina Group), Sitrex, Sogema, Spapperi, Terexlift. In particolare, una ricerca condotta in collaborazione con l'Università di Perugia ha evidenziato che il settore della meccanica rappresenta nel comprensorio dell'Alto-Tevere un comparto trainante: il suo peso corrisponde infatti al 17% di quello totale del settore manifatturiero, dato ben superiore alla media provinciale.

A book, published by Edimond and dedicated to the Upper Tiber mechanics industry which profoundly shaped the local economy beginning back in the nineteenth century, was presented at the end of the day. The volume contains an analysis of the phenomenon of the industrialization of the area from the historic, as well as the closely economic, points of view and a study of customs and the sociological, cultural and anthropological features of life in this area of Umbria. The first of the five sections the text is divided into takes up the origins of this specific category as handled by two local historians, Mario Tosti and Alvaro Tacchini. The second focuses on the leading players in this surprising activity and was managed by journalist Massimo Zingarelli, as was the third part with testimony given by those involved in fostering the industrial boom, institutions as well as private individuals. The fourth part is an analysis, completed by Sergio Sacchi, of the evolution of the sector which includes consequences and fallout for the entire Tiber valley. The work concludes with a complete list of the companies in the area. About 12% of all the enterprises operating in the Province of Perugia are located in this Upper Tiber territory. This figure confirms the mechanics vocation of the area surrounding Città di Castello and the strong presence of member company of UNACOMA, the National Union of Agricultural Machinery Manufacturers. These include the companies: Aries (Tiberina Group), De Cloet, Enoagricola Rossi, Nardi, Overmek (Tiberina Group), Sitrex, SOGEMA, Spapperi, Terexlift. In detail, research carried out in cooperation with the University of Perugia highlighted the point that mechanics is a leading sector in the Upper Tiber, one which accounts for some 17% of the manufacturing industries, a figure far over the average for the Perugia area.

